

Curriculum Vitae

Jenny Robins

CONTACT INFORMATION

Address: The University of Illinois
Laboratory High School
Department of Foreign Languages
1212 W. Springfield Avenue
61801, Urbana, IL
USA

E-Mail: jmrobins@illinois.edu
Phone: (1-217) 333-2870
Website: <https://lmu-munich.academia.edu/JennyRobins>

EDUCATION

- 10.2016–present Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
Graduate School of Language & Literature Munich: Class of Language
Doctoral Student in Language Theory and Applied Linguistics (Emphasis in German Linguistics)
- Dissertation Topic: *The Creation of an Early New High German Medical Incunabula Corpus: A Lexical and Morphological Analysis of the Vernacularization of Medical Vocabulary from 1468–1500*
 - Supervisor: Prof. Dr. Oliver Schallert
 - Secondary Supervisor: Prof. Dr. Mechthild Habermann
- 04.2016–09.2016 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
Doctoral Student in German Linguistics and Archaeology
- 10.2013–02.2016 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
Master's Degree in German Linguistics
Thesis: *The Origin of the Bergakker Scabbard Mount; A Linguistic Analysis*
- 08.2006–05.2009 The University of Iowa, Iowa City, Iowa, USA
Bachelor's Degrees in German, Anthropology, and International Studies; minor in Asian Languages and Literature (Japanese)
- 08.2005–05.2006 Northwestern College, Orange City, Iowa, USA
Undergraduate coursework

PROFESSIONAL EXPERIENCE

- 08.2019–present The University of Illinois Laboratory High School, USA
Department of Foreign Languages
Teaching Associate of German as a Foreign Language
- Teach and design German language levels 1–4 coursework
 - Conduct empirical research in German linguistics as part of laboratory mission
 - Supervise German Club and summer study abroad trips
- 10.2016– 08.2019 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
Graduate School of Language & Literature Munich: Class of Language
Graduate Research Assistant and Instructor
- Taught and designed undergraduate German linguistic coursework
 - Conducted empirical research in German linguistics
 - Supervised B.A. theses

- 02.2015–09.2019 Catholic University of Eichstätt-Ingolstadt, Germany
Research Assistant for Dr. Gaby Waxenberger for the Academy Project RuneS
- 10.2014–09.2016 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
Graduate Student Assistant for Dr. Christiane Wanzeck at the Institute for German Philology
- 04.2014–09.2016 Japanese International School Munich, Germany
English as a Foreign Language Teacher for 5th–9th Grade Students
- 02.2014, 02.2017, 02.2018 Association for Intercultural Understanding, Munich, Germany
German as a Foreign Language Teacher for University Exchange Students
- 07.2009–07.2013 Keisen Jogakuen Junior and Senior High School, Tokyo, Japan
English as a Foreign Language Teacher for 7th–12th Grade Students
- 09.2006–06.2007 The University of Iowa, Iowa City, Iowa, USA
Undergraduate Research Assistant for Anthropology Professor Dr. Sonia Ryang

UNIVERSITY-LEVEL TEACHING EXPERIENCE

Courses (all taught in German)

- Summer Semester 2019 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
Instructor for the undergraduate seminar: *Corpus Linguistics*
- Winter Semester 2018 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
Instructor for the undergraduate seminar: *Historical Corpus Linguistics*
- Summer Semester 2018 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
Instructor for the undergraduate seminar: *Historical Corpus Linguistics*
- Fall Semester 2017 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
Instructor for the undergraduate seminar: *An Introduction to Early New High German*
- 02.2014, 02.2017, 2.2018 Association for Intercultural Understanding, Munich, Germany
Instructor for three-week intensive courses: *Elementary German*
- 2014–2016 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
Graduate Student Assistant for the following courses conducted in German: *Digital Linguistics* (2014/15), *An Introduction to German Linguistics* (2015), *German Language History* (2015/16), and *Sociolinguistics* (2016).

Workshops and Guest Lectures

- 01.26.2019 University of Göttingen
Presenter at the *4. Nacht des Wissens*
Titles: *Runen: alles geritzt?* and *Reisen Sie zu den Runen in England!*
- 06.4.2018 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
Guest lecture in the seminar *Einblicke in digitale sprachwissenschaftliche Forschungsprojekte*
Title: *Open-Source OCR Software useful in the Creation of Historical Corpora*
- 05.18.2018 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
Workshop for the *LMU Schreibzentrum* aimed at doctoral students
Title: *Writing an Effective Resume in English — Best Practices*

- 01.26.2018 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
Guest lecture in the seminar *Historische Syntax des Deutschen*
Title: *Open-Source Texterkennungssoftware und die Erstellung von historischen Korpora*
- 11.24.2017 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
Workshop for the Graduate School Language & Literature Munich
Title: *Preparing for Academic Conferences*
- 11.20.2017 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
Guest lecture in the seminar *Einführung in die Themen und Forschungsfelder der Digital Humanities*
Title: *Textprocessing Historical Texts with OCRopus: A Practical Introduction*

CONFERENCE PAPERS

- 05.2019 The University of Iowa, USA
- Conference Name: *GLAC-25 (Germanic Linguistics Annual Conference)*
 - Paper: *The German Medical Incunabula Corpus (GeMedIC): Creation and Application*
- 05.2018 Leiden University, The Netherlands
- Conference Name: *Making Waves in Historical Sociolinguistics*
 - Paper: *Optical Character Recognition (OCR) in Historical Sociolinguistics: Training, Extraction, and Application in Defining Register*
- 04.2018 University of California, Berkeley, USA
- Conference Name: *Germanic Linguistics Roundtable*
 - Paper: *Employing Optical Character Recognition (OCR) Technology to Analyze Word Formation in the 15th-Century Early New High German Medical Lexicon*
- 11.2017 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
- Conference Name: *Mehrsprachigkeit und Variation*
 - Paper: *Evidence of Multilingualism and Variation in Early New High German Medical Texts*
- 11.2017 Heidelberg Academy of Sciences and Humanities, Germany
- Conference Name: *Historisches Codeswitching mit Deutsch*
 - Poster: *Code-switching in Early New High German Medical Texts: Applying Corpus Linguistic Methodology to Incunabula*
- 09.2017 University of Erlangen-Nuremburg, Germany
- Conference Name: *52. Linguistisches Kolloquium; Sprache(n) für Europa – Mehrsprachigkeit als Chance*
 - Paper: *Lexical Variation in Günther Zainer's Incunabula: A Corpus Linguistic Approach*
- 05.2017 Western Michigan University, USA
- Conference Name: *52nd International Congress on Medieval Studies*
 - Paper: *Historical Linguistics and the Digital Humanities: Digitally Reading Early New High German Medical Incunabula*
- 03.2016 Harvard University, USA
- Conference Name: *Digital Britain*
 - Paper: *The RuneS Project: Runische Schriftlichkeit in den germanischen Sprachen — Runic Writing in the Germanic Languages*
 -

CONFERENCES AND WORKSHOPS ORGANIZED

- 01.10–01.11.2019 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
- Workshop Name: *Career Opportunities for Linguists*
 - Position: Organizer
- 06.21–06.23.2017 Ludwig Maximilian University of Munich, Germany
- Conference Name: *Language in Contact: Yesterday—Today—Tomorrow*
 - Position: Lead organizer

PUBLICATIONS

2019

- Introduction. *Language in Contact; Yesterday—Today—Tomorrow*. Edited by Katharina Bader, Teresa Barberio, Elisabeth Huber, Sebastian Lasch, Veton Matoshi and Jenny Robins. Munich: JournaLIPP (7), 4–5.
- Identifying Lexical Variation in Günther Zainer's *Incunabula* (1468–1480): A Corpus Linguistic Approach Employing Optical Character Recognition. In *The 52nd Linguistics Colloquium. Language(s) for Europe – multilingualism as an asset*. Peter Lang (Ed.), Linguistik International, 179–192.

PUBLICATIONS IN REVIEW

- A Possibly Misidentified Rune and other Graphemic Peculiarities on the Bergakker Scabbard Mouthpiece. In *Interdisciplinary Journal for Germanic Linguistics and Semiotic Analysis*. University of California, Berkeley.
- Code-switching in Early New High German Medical Texts. Applying Corpus Linguistic Methodology to *Incunabula*. In *Historisches Codeswitching mit Deutsch*. De Gruyter.

LANGUAGE SKILLS

- English: Native language
- German: Fluent (C2-level)
- Japanese: Conversational
- Latin: Academic knowledge
- Spanish: Basic knowledge
- French: Basic knowledge

STUDY ABROAD

- 07.2004–07.2005 Evangelical School Neuruppin, Neuruppin, Germany
Exchange Student on the Congress-Bundestag Youth Exchange Scholarship
- 03.2001–01.2002 Tosa-joshi High School, Kochi, Japan
Exchange student on the Japan-US Mutual Understanding Program (JUMP) Scholarship

TECHNICAL SKILLS

- Professional applications on both Windows and Linux
- Basic *Python* and *SQL*
- Various corpus linguistic tools: *TreeTagger*, *R*, etc.
- Various open-source Linux OCR-software: *OCROPUS*, *PoCoTo*, etc.

ORGANIZATIONS

- *Association of American Teachers of German* (AATG)
- *Society for German Linguistics* (SGL)
- *Linguistic Society of America* (LSA)
- *Modern Language Association* (MLA)
- *Society for Medieval Languages and Linguistics*
- *Medica: The Society for the Study of Healing in the Middle Ages*
- *Münchener Vereinigung für Geschichte der Medizin e. V.*
- *Historical Sociolinguistics Network* (HiSoN)

VOLUNTEER WORK AND LEADERSHIP

- 08.2008–*present* Youth for Understanding International Student Exchange Organization
Volunteer (Area Representative and Student Advisor)
- 10.2017–10.2018 Graduate School of Language and Literature, Munich, Germany
Head PhD representative (Organizer of Graduate Student Meetings and Events)
- 08.2006–05.2009 Projects and Resources for International Studies Majors (PRISM)
Member (President from 09.2008 to 05.2009)

GRANTS, HONORS AND AWARDS

- 03.2018 Research stay at UC-Berkeley through LMU-UCB Research in the Humanities Scholarship
- 03.2016 Lehre@LMU Scholarship for MA thesis presentation at Harvard University
- 03.2015 Lehre@LMU Scholarship funding travel to Nijmegen for MA research project
- 04.2009 The C. B. Wilson Prize (Award for Advanced Undergraduate German Studies)
- 04.2008 University of Iowa Student Leader Awards
- 12.2006–05.2009 The University of Iowa Dean's List

REFERENCES

- Prof. Dr. Oliver Schallert: Doctoral Supervisor
Professor at the LMU: Institute for German Philology
Tel: (0)89 2180-2903, E-Mail: oliver.schallert@germanistik.uni-muenchen.de
- Prof. Dr. Mechthild Habermann: Doctoral Supervisor
Professor at the University of Erlangen-Nuremberg: German Philology
Tel: (0)89 9131 85-29353, E-Mail: mechthild.habermann@fau.de
- Prof. Dr. Gaby Waxenberger: Employer for the Academic Project RuneS
Professor at the LMU: Institute for English Philology
Tel: (0)89 2180-3047, E-Mail: gaby.waxenberger@anglistik.uni-muenchen.de